



Karolina SDC Bratislava. Jirka Scobak, Caller

My personal view on Karolina SDC Bratislava.

On 1st July 2014 our club Karolina SDC Bratislava became a member of EAASDC once again. We were its member many years ago, but we did not have as many relations with foreign clubs as we have now and our membership expired little by little.

Today the situation is different. Slovakia is in the Shenghen area, since 2009 it has been possible to pay in Euro and travel from Vienna straight to Bratislava on the highway (which is approximately a 65-kilometre-far route). We visit the nearest clubs in Austria more and more often and gradually we find out that we are all alike. Thus Karolina is again (and I believe that definitely) on the list of EAASDC clubs.

Square dance club in Bratislava was founded in 1990 and it was originally named Petronella. I came there in March 1993 from Prague. I had neither job nor accommodation in Bratislava. However, during my first club evening that-time president Lubo Hornak offered me a free bed in his room in the student city. I lived there for two years. It was difficult to find a job, but thanks to Karolina, I immediately had friends and that helped me a lot. Three years later, after I had split up with my girlfriend (she was a dancer of Karolina and I moved to Slovakia because of her), Karolina was one of the two reasons why to stay there (the second one was work).

Meine persönliche Sicht auf Karolina SDC Bratislava.

Am 1. Juli 2014 wurde Karolina SDC Bratislava erneut Mitglied bei der EAASDC. Vor vielen Jahren waren wir schon mal Mitglied, aber damals hatten wir nicht so viele Verbindungen zu ausländischen Clubs wie heute und deshalb lief unsere Mitgliedschaft nach und nach aus.

Heute hat sich die Situation geändert. Die Slowakei ist Teil des Schengen Raums, seit 2009 ist es möglich in Euro zu bezahlen und die direkte Autobahn von Wien nach Bratislava zu benutzen, das ist eine Strecke von ungefähr 65 km. Wir besuchen die nächstgelegenen Clubs in Österreich immer öfter und finden allmählich heraus, dass wir uns alle gleichen. Deshalb ist Karolina wieder auf der Liste der EAASDC Mitgliederclubs und ich glaube endgültig.

Der Square Dance Club in Bratislava wurde 1990 gegründet und hatte ursprünglich den Namen Petronella. Im März 1993 kam ich dazu, aus Prag kommend. Ich hatte weder Arbeit noch Unterkunft in Bratislava. Jedoch hat mir der damalige Club Präsident Lubo Hornak gleich beim ersten Clubabend ein kostenloses Bett in seinem Zimmer im Studenten-Viertel angeboten und dort habe ich zwei Jahre gelebt. Es war schwierig eine Arbeit zu finden, aber dank Karolina hatte ich gleich Freunde, die mir viel halfen. Drei Jahre später, nachdem ich mich von meiner Freundin getrennt hatte, (sie war eine Tänzerin bei Karolina und sie war der Grund dass ich in die Slowakei umgezogen bin) war Karolina einer der beiden Gründe weiter in der Slowakei zu bleiben und der zweite Grund war die Arbeit.



2. October 2001_Kenny, Angelika & and guests from Germany



Part of the Karolina Team 4 May 2014

There were not many clubs doing so well at that time. Our Unconventional May Special Dance (further on: UMSD) was famous as an event with the best atmosphere. As a matter of coincidence my present wife Zaneta came to our class.

Certain traditions in Karolina have lasted for very long time. We have always danced on Wednesdays, both square and round dance. Our symbol has always been a butterfly, our colour has always been yellow. We have always organized our UMSD during the first May weekend. And every year "untraditionally - traditionally" we pick a main theme of the UMSD. This year it was "Circus", last year "Star" and in the past, for example: "Hippies", "Holiday", "Stone Age", "Gala" or "The Sea". The main theme of the upcoming UMSD in 2015 is "Medieval times".

Karolina was founded in the student city of Bratislava - Mlynská dolina. We used to dance there for years. Even though we are getting older, university students still come to us. Five men and seven women graduated in June – half of them still attend the university.

We have been extremely successful as an "acquainting place" for long time. Most members, who came as single, have found their life partner in Karolina. Our greatest "losses" consequently emerge from the fact that people get married, have children and they do not have enough time. On the other hand, many of them are still interested in the club – they participate in our regular winter weekend meeting at a cottage in the countryside, they bring their offsprings (in fact, tens of children) to celebrate the Saint Nicholas' Day with the club. Many of them come to help when the UMSD is being organized, about 50-60 people work at this event every year. Actually we have an amazing amount of people with experience in

Es gab nicht viele Clubs in dieser Zeit, die sich so gut machten. Unser Unkonventioneller May Special Dance (später UMSD genannt) war berühmt als ein Ereignis mit bester Atmosphäre. Als eine glückliche Fügung kam meine heutige Frau Zaneta in unsere class.

Bestimmte Traditionen haben seit langer Zeit Bestand bei Karolina. Wir haben schon immer Mittwochs getanzt, sowohl Square Dance als auch Round Dance. Unser Clubsymbol war immer ein Schmetterling, unsere Clubfarbe war immer gelb. Immer haben wir unser UMSD am ersten Wochenende im Mai veranstaltet. Und in jedem Jahr „untraditionell - traditionell“ wählen wir ein Haupt-Thema für den UMSD. In diesem Jahr war es „Zirkus“, im letzten Jahr „Stern“ und in der Vergangenheit zum Beispiel „Hippies“, „Ferien“, „Steinzeit“, „Gala“ oder „das Meer“. Das Thema des UMSD 2015 ist „Mittelalter“.

Karolina wurde in Bratislava in der Studentenstadt Mlynská dolina gegründet. Dort pflegten wir viele Jahre zu tanzen. Obwohl wir älter werden, kommen immer noch Uni-Studenten zu uns. Fünf Herren und sieben Damen wurden im Juni graduiert, die Hälfte davon besuchen noch die Universität.

Wir sind auch seit Langem extrem erfolgreich bei der Zusammenführung von Menschen. Die meisten Mitglieder, die als Single kamen, haben ihren Lebenspartner bei Karolina gefunden. Unsere größten „Verluste“ resultieren dementsprechend daraus, dass die Leute heiraten, Kinder bekommen und nicht mehr genug Zeit haben. Andererseits sind viele immer noch am Club interessiert – sie nehmen teil an unserem regulären Winter Wochenende in einer Hütte auf dem Land, sie bringen ihren Nachwuchs mit (tatsächlich Dutzende von Kindern) um den Nikolaus Tag mit dem Club zu feiern. Viele von ihnen helfen bei der Organisation des UMSD, ungefähr 50 – 60 Leute

organizing – at the European Convention in Kladno 2012 we completely arranged the registration.

Regarding the club evening sessions, we have always fought and will fight with a desire to dance more than it is possible. Basic, Mainstream, Plus, A1 and various levels of round dance - all that has to fit into the time between 18:15 and 22:10. Up to a certain degree we have solved this problem by renting two separate halls side by side and we have two complete sound systems at our disposal – hence except the last Wednesday of the month we dance in two halls at the same time. (Every last Wednesday we have a special club evening and we all dance together in one hall). However, it is quite difficult to manage teaching and learning of Mainstream till summer. Last year I used my classes in Wiener Neustadt and in Bad Sauerbrunn and I regularly offered to our beginner dancers a free-of-charge car transport to these clubs in Austria. 92 percent of them participated in such club evenings at least once and therefore most of them danced Mainstream at the UMSD this year. Five people learnt Plus on their own just from the definitions and two of them danced it at the European Convention in Denmark.

I hope next class will be also so successful (even though it is going to be complicated by the fact that they „have to“ learn Plus if I want to take them to iPAC in Barmstedt). And I hope you will find a way to our club evenings and thus help us to show to these future dancers how international and friendly the square dance is.

P.S. Karolina has been our name since 1994. It is connected with my statement that the butterfly on our flag is the American migratory Monarch butterfly. While we were thinking about the name, somebody asked me: „Jirka,

arbeiten jedes Jahr bei dieser Veranstaltung. Gegenwärtig haben wir eine erstaunlich große Anzahl von Leuten mit Erfahrung in der Organisation – bei der European Convention in Kladno 2012 haben wir die komplette Registration gemacht.

Betreffend unsere Clubabende haben wir immer und werden weiterhin darum kämpfen den Wunsch zu erfüllen, mehr als möglich zu tanzen. Basic Mainstream, Plus, A1 und diverse Level von Round Dance, all das muss in die Zeit zwischen 18:15 und 22:10 gepackt werden. Bis zu einem bestimmten Maße haben wir das Problem dadurch gelöst, dass wir zwei separate, nebeneinander liegende Hallen gemietet haben. Und wir haben zwei komplette Beschallungsanlagen verfügbar, deshalb tanzen wir in zwei Hallen zur gleichen Zeit, außer am letzten Mittwoch des Monats. (An jedem letzten Mittwoch haben wir einen speziellen Clubabend, an dem wir alle miteinander in einer Halle tanzen). Es ist jedoch ziemlich schwierig, das Lehren und Lernen von Mainstream bis zum Sommer hinzubekommen. Im letzten Jahr verwendete ich dazu auch meine Classes in Wiener Neustadt und Bad Sauerbrunn und ich habe unseren Anfängern einen kostenlosen Transport per Auto zu diesen Clubs angeboten. 92 % von ihnen haben an solchen Clubabenden mindestens einmal teilgenommen und deshalb konnten die meisten Mainstream auf dem diesjährigen UMSD tanzen. Fünf Leute haben eigenständig Plus nur mit Hilfe der Definitionen gelernt und davon haben zwei bei der European Convention in Dänemark getanzt.

Ich hoffe dass die nächste Class genauso erfolgreich sein wird (obwohl es durch die Tatsache kompliziert wird, dass sie Plus lernen müssen, wenn ich sie auf die iPAC in Barmstedt mitnehmen will). Und ich hoffe dass Ihr eine Möglichkeit findet,

where does this Monarch fly from?" And I answered (later I found out that I was wrong): "From South Carolina".

P.P.S. One interesting fact about our UMSD: As far as I know we are the only club that uses a bar code (EAN) in the long term. It works like this – on the back side of every badge there is stuck a unique bar code. The code readers are at the registration and also in the snack-bar and all computers are connected in the same network. A visitor enters a credit at the registration point and then he or she can move freely without cash at our UMSD.



2014 USMD Saturday Evening Afterparty

unsere Clubabende zu besuchen und dabei helfe zu zeigen, wie international und freundlich Square Dance ist.

P.S. Karolina ist unser Clubname seit 1994. Das ist verbunden mit meiner Erklärung, dass der Schmetterling auf unserer Fahne der "wandernde Amerikanische Monarch" Falter sei. Als wir über den Namen nachdachten, hat mich jemand gefragt: „Jirka, woher kommt der Monarch Falter? Und ich antwortete „von South Carolina“, fand aber später heraus, dass das falsch war.

P.P.S. Noch eine interessante Information zu unserem UMSD. Soweit ich weiß, sind wir der einzige Club der Barcodes (EAN) seit Langem benutzt. Das geht wie folgt – auf der Rückseite von jedem Badge ist ein Unikat von einem Barcode befestigt. Die Barcodeleser stehen an der Registration und an der Snack Bar und alle Computer arbeiten in einem einzigen Netzwerk. Der Besucher lässt sich an der Registration einen Betrag gutschreiben und nun kann er sich auf dem UMSD frei und ohne Bargeld bewegen.

Übersetzung: Klaus Rohrbach

Schedule of / Geplante Conventions, Jamborees & Round Ups (Stand August 2014)

Date	Event	Hosting Club and Dancing Location
2015		
13.-15. März/March 2015	Jamboree	Kuntry Kuzins SDC e.V., 65239 Hochheim
28. März/March 2015	ECTA Student Jamboree	Yellow Rabbits SDC e.V., 74743 Seckach
15.-17. Mai 2015	ECTA Round Dance Festival	ECTA
4.-6. Sept. 2015	60 Jahre EAASDC	tba. Gelsenkirchen
2016		
11.-13. März/March 2016	Jamboree	tba
2. April 2016	ECTA Student Jamboree	tba
20.- 22. Mai 2016	ECTA Round Dance Festival	ECTA
2.-4. Sept.2016	Fall Round Up	tba
2017		
10.-12. März/March.2017	Jamboree	tba
25. März/March 2017	ECTA Student Jamboree	tba
26.- 28. Mai 2017	ECTA Round Dance Festival	ECTA
1.-3. Sept.2017	Fall Round Up	tba

Diese Termine sind für andere Special Dances blockiert.
These days are blocked for other special dances.